

AURA

S P A

A haven of tranquility!

Spa Menu

NATURAL MEDITERRANEAN FACIAL TREATMENTS

NATÜRLICHE MEDITERRANE GESICHTSBEHANDLUNGEN

УХОДЫ ДЛЯ ЛИЦА НА ОСНОВЕ НАТУРАЛЬНОЙ КОСМЕТИКИ СРЕДИЗЕМНОГО МОРЯ

AURA

S P A

OLIVE TREE ESSENCE [45']

Anti-aging face mask providing protection against premature skin aging.

€55

OLIVENBAUM-ESSENZ [45 Min.]

Anti-Aging-Gesichtsmaske die vor vorzeitiger Hautalterung schützt.

ЭСSENЦИЯ ОЛИВКОВОГО ДЕРЕВА [45']

Антивозрастная маска для лица, предотвращающая возрастные изменения.

FRESH TOUCH FACIAL (for all ages) [45']

A complete classical care treatment for effective rejuvenation.

€50

GESICHTSBEHANDLUNG (für jedes Alter) [45']

Eine komplette klassische Pflege für eine effektive Verjüngung.

НЕЖНОЕ ПРИКОСНОВЕНИЕ (для всех возрастов) [45']

Классический омолаживающий уход.



MEN'S FACIAL TREATMENT [45'] €55 - (Express men's Facial [25'] €40)

Skin care is an issue that affects men too and male skin also requires good cleansing and hydration. This refreshing, holistic combination of intensive facial treatment and back massage deeply cleanses, detoxifies, refreshes and tones the skin.

GESICHTSBEHANDLUNG FÜR HERREN [45'] €55 - (Express Gesichtsbearbeitung für Herren [25'] €40)

Gesichtspflege ist keine Frauensorgfalt. Die männliche Haut hat den gleichen Bedarf an Feuchtigkeit und Pflege. Eine erfrischende, ganzheitliche Kombination aus intensiver Gesichtsbearbeitung und Rückenmassage. Sie reinigt tiefgehend, entgiftet, erfrischt und strafft die Haut.

УХОД ДЛЯ МУЖЧИН [45'] €55 - (экспресс уход [25'] €40)

Уход за лицом важен не только для женщин. Кожа мужчин также нуждается в увлажнении и заботе. Сочетание ухода за лицом и массажа спины окажет восстанавливающий и освежающий эффект. Данная процедура способствует глубокому очищению, выведению токсинов и восстановлению свежего цвета кожи.

BODY SCRUB & HOLISTIC BODY WRAP [55']**€60**

A wonderful body peeling with Honey, or Carob, or Pomegranate for glowing, soft and healthy looking skin. Ideal before sunbathing for uniform tanning. Continue your scrub with a luxurious wrap, leaving your skin feeling silky soft.

KÖRPERPEELING UND GANZKÖRPERWRAP [55']

Ein wunderbares Körperpeeling mit Honig oder Johannisbrot oder Granatapfel für strahlende, weiche und gesund aussehende Haut. Ideal vor dem Sonnenbaden für eine gleichmäßige Bräunung. Setzen Sie Ihr Peeling mit einem luxuriösen Wrap fort und fühlen Sie sich seidig weich an.

СКРАБ ДЛЯ ТЕЛА & ОБЕРТЫВАНИЕ [55']

Пилинг для тела с медом, кэробом, или гранатом сделает вашу кожу мягкой и шелковистой. А завершающее процедуру обертывание подарит ей сияние и нежность. Программа рекомендуется для обновления кожи перед загаром и способствует его равномерному распределению.

AFTER SUN COOLING TREATMENT [45']**€55**

The ideal after sun body treatment. A mixture of aloe vera with Greek almond oil and virgin olive oil provides soothing comfort and relieves redness and painful sunburn. Offers a complete moisturising and cooling effect.

KÜHLBEHANDLUNG [45']

Ideale Körperbehandlung nach dem Sonnenbad. Eine Mischung aus Aloe Vera mit griechischem Mandelöl und nativem Olivenöl bietet beruhigenden Komfort, lindert Rötungen und schmerzhaften Sonnenbrand. Vollständige Abkühlwirkung.

ОХЛАЖДАЮЩИЙ УХОД ПОСЛЕ ЗАГАРА [45']

Идеально подходит после проведения дня под ярким солнцем. Сочетание экстракта алоэ, миндального и оливкового греческих масел успокоит кожу, устранил покраснения и солнечные ожоги. Процедура охладит и увлажнит кожу.



BODY MASSAGE

KÖRPERMASSAGE

МАССАЖ ТЕЛА

AROMATHERAPY SWEDISH MASSAGE [55']

A relaxing aromatherapy massage with Mediterranean essential oils of your choice.

AROMATHERAPIE SCHWEDISCHE MASSAGE [55']

Eine entspannende Aromatherapie - Massage mit mediterranen ätherischen Ölen Ihrer Wahl.

ШВЕДСКИЙ АРОМА- МАССАЖ [55']

Расслабляющий арома-массаж с маслами средиземного моря (на ваш выбор).

€60

DEEP TISSUE/ SPORTS MASSAGE [55']

Intensive massage to help relieve tension and restore physical condition.

TIEFGEWEBE/ SPORTMASSAGE [55']

Intensive Massage, die hilft Verspannungen abzubauen und den körperlichen Zustand wiederherzustellen.

СПОРТИВНЫЙ МАССАЖ [55']

Интенсивный оздоравливающий массаж. Снимает напряжение.

€65



EXPRESS MASSAGE: HEAD, FOOT or BACK [25']

To relieve stress and tension for complete relaxation.

EXPRESS MASSAGE: KOPF, oder FUSS, oder RÜCKEN [25']

Um Stress und Verspannungen abzubauen, um sich vollständig zu entspannen.

ЭКСПРЕСС МАССАЖ ГОЛОВЫ, СПИНЫ ИЛИ СТУПНЕЙ [25']

Способствует восстановлению после нагрузок и стресса.

€40

HOT STONES MASSAGE [55']

Hot volcanic stones for a penetrating and deep massage.

MASSAGE MIT HEIßEN STEINEN [55']

Heiße Vulkansteine für eine durchdringende und tiefe Massage.

МАССАЖ ГОРЯЧИМИ КАМНЯМИ [55']

Массаж горячими вулканическими камнями. За счет глубокого прогревания тканей способствует расслаблению мышц и ускоряет циркуляцию крови в организме.

€70

BEESWAX CANDLE MASSAGE [55']

Beeswax is slowly melted with a candle flame to provide deep relaxation, leaving your skin silky soft and smooth.

€70**BIENENWACHS-KERZENMASSAGE [55']**

Bienenwachs, das langsam mit Kerzenflamme geschmolzen wird, sorgt für tiefe Entspannung und macht Ihre Haut seidig weich und geschmeidig.

МАССАЖ С ТАЮЩИМ ПЧЕЛИНЫМ ВОСКОМ [55']

Расслабляющий массаж с медленно тающим пчелиным воском способствует полному расслаблению и делает кожу нежной и шелковистой.

**HAIR SALON- MANICURE /
PEDICURE - WAXING**

HAARSALON - МАНИКÜRE/ПЕДИКÜRE – ENTWACHSEN
ВОЛОСЫ - МАНИКЮР/ПЕДИКЮР
ПАРАФИНОТЕРАПИЯ

- Haircut – Styling – Colouring – Highlights
- Braids – Bridal
- Manicure – Shellac (Gel) - Pedicure
- Waxing parts or full body

- Haarschnitt– Styling – Haarfärbung – Strähnen
- Zöpfe – Brautfrisuren
- Maniküre – Shellac (Gel) - Pediküre
- Teil- oder Ganzkörperentwachsen

- Стрижки – Укладки – Окрашивание
- Плетение косичек
- Маникюр – Shellac (Gel) - Педикюр
- Парафинотерапия

Please enquire at the Spa Reception for the prices.

Bitte erkundigen Sie sich bei der Spa-Rezeption nach den Preisen.

Пожалуйста, уточняйте цены на ресепшн в Спа.



**KID'S SPA
KINDERSPA**

SPA ДЛЯ САМЫХ МАЛЕНЬКИХ

An exclusive experience for our little fans [30']

Ein exklusives Erlebnis für unsere kleinen Fans [30']

Эксклюзивное SPA меню для самых маленьких поклонников красоты и здоровья [30']

- My first facial / Meine erste Gesichtsbehandlung /
Мой первый уход за лицом **€33**
- My first massage / Meine erste Massage / Мой первый массаж **€33**
- Mini-Mani pedicure / Mini-Mani – Pediküre / Маникюр и педикюр **€33**
- Braids / Zöpfe / Плетение косичек **from €10 - €60**

SPA PACKAGES

SPA PAKETE

SPA ПРОГРАММЫ

SPA RITUAL FOR TWO [90']

An indulgent journey for two in our private couple's treatment suite. Enjoy a blissful aromatherapy massage for you and your partner and complete your wellness journey with Champagne wine and fresh fruit.

€145

SPA RITUELL FÜR ZWEI [90']

Eine verwöhnende Reise für zwei Personen in die private Behandlungssuite für Paare. Genießen Sie eine glückliche aromatherapiemassage für Sie und Ihren Partner und beenden Sie Ihre Wellnessreise mit Champagnerwein und frischem Obst.

SPA ДЛЯ ДВОИХ [90']

Насладитесь арома-массажем и уникальной атмосферой, которая будет создана только для вас двоих. Дополните свой отдых шампанским и свежими фруктами.



NIGHT SPA JOURNEY FOR TWO [120']

Book the entire spa facility just for you and your partner between 8-10pm and enjoy a private and unforgettable, late-night couple's spa experience. Your spa journey includes the private use of the Sauna and Steam Bath, and a one hour aromatherapy massage followed by relaxation with Champagne wine and fresh fruit, all in the candlelit environment and luxuriously pampering ambiance of Aura Spa.

€245

NÄCHTLICHE SPAREISE FÜR ZWEI [120']

Buchen Sie die gesamte Spa-Anlage zwischen 20 und 22 Uhr für Sie und Ihren Partner und genießen Sie ein unvergessliches nächtliches Spa-Erlebnis. Ihre Spa-Reise beinhaltet die private Nutzung der Sauna, des Hammams und eine einstündige Aromatherapie-Massage. Anschließend entspannen Sie bei Champagnerwein und frischem Obst in einer von Kerzenlicht beleuchteten Umgebung im authentischen und spektakulären Ambiente des Aura Spa.

ВЕЧЕРНЕЕ SPA ДЛЯ ДВОИХ [120']

У вас есть уникальная возможность забронировать SPA зону в вечернее время (с 20.00-22.00) только для двоих. Программа включает в себя посещение сауны, хамам, часовой арома-массажа и отдых в relax – зоне с шампанским и свежими фруктами. Аутентичная атмосфера в окружении свечей Aura spa сделают ваш отдых незабываемым.

SPA PARTIES (BIRTHDAY, HENS/BACHELOR, ETC)

A Spa Party is the perfect way to celebrate one of the most magical occasions of your life, such as a birthday or wedding. Bring along the entire party to enjoy pampering and relaxation together.

SPA PARTIES (GEBURTSTAG, JUNGGESELLEN/JUNGGESELLINNEN, USW)

Eine Spa-Party ist der perfekte Weg, um ein besonderes Ereignis zu feiern, eine der magischsten Momente im Leben, wie Geburtstag oder Hochzeit. Bringen Sie die gesamte Party zum Verwöhnen & Entspannen mit.

ОТДЫХ КОМПАНИЯМИ В SPA (ДНИ РОЖДЕНИЯ, ДЕВИЧНИКИ И МАЛЬЧИШНИКИ)

SPA вечеринка - это отличная возможность провести время с друзьями и близкими, отметить День Рождения, помолвку или устроить девичник. Здесь вы не только сможете разделить радость с самыми дорогими людьми, но и провести время с пользой для здоровья.

Please enquire at the Spa Reception for the prices.

Bitte erkundigen Sie sich bei der Spa-Rezeption nach den Preisen.

Пожалуйста, уточняйте цены на ресепшн в Спа.



**Please enquire at the Spa Reception
or call extension 29 to book an
appointment, or for further information.**

**Bitte erkundigen Sie sich an der Spa-Rezeption,
oder rufen Sie die Durchwahl 29 an:
zum Buchen oder für weitere Details.**

**Пожалуйста, задавайте вопросы в
приемной спа, или позвоните
по номеру: 29, чтобы забронировать
или для более подробной информации.**

Crystal Springs Beach Hotel

95 Vrysoudion Street
Protaras | 5312 | Cyprus

www.crystalspringsbeachhotel.com



The AURA SPA is operated by:

SPATRADE
INTERNATIONAL LTD
A PerpisGroup Company

www.spatradeinternational.com